

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 55 (1929)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaire :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & Co, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

*Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

J. CHAPPUIS, ingénieur, président. — A. DOMMER, ingénieur. — M. IMER. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à

*l'Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & Co, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE



## Filtres métalliques à viscinol

pour génératrices, compresseurs, installations de ventilation, chauffage, dépoussiérage, etc., absolument ininflammables, durée illimitée, rendement maximum, frais d'exploitation restreints.

**VENTILATION S. A. - STÆFA-ZURICH**

## FABRIQUE D'INGRÉDIENTS POUR LA TREMPE

FONDÉE EN 1886

TÉLÉGRAMME : BRUN WÆDENSWIL — TÉLÉPHONE 102

Marque de fabrique



Palier chauffant.

**Ed. BRUN, Wædenswil (Zurich)**

Première fabrique spéciale de matériaux  
pour la trempe et la soudure,  
de graisse et huile réfrigérantes, etc.

### Graisse et Huile réfrigérantes "Brun"

Graisse et huile réfrigérantes pour paliers, permettant de remettre des paliers chauffés en un délai très court à leur état normal. Refroidit les paliers chauds et les empêche de se chauffer, en nettoyant en même temps les coussinets de toute impropreté pendant la marche.

Se recommande pour la mise en marche de nouvelles machines.

Economie de temps, de force, de charbon et d'argent.

Marque de fabrique



Palier refroidit pendant la marche au moyen de graisse ou de l'huile réfrigérante Brun.

Production journalière 15,000 kg.

EXPORTATION

## LUXFER

Les Fenêtres béton pour fabriques sont meilleur marché que celles en fer forgé.  
Demandez nos prospectus.

**ROB. LOOSER & C<sup>ie</sup>., ZURICH (TÉLÉPHONE SELNAU 7295)**

# Les panneaux de liège

## „Dilatite“

sont l'isolant le plus **efficace** et le plus **durable** contre la perte du froid et de la chaleur, contre l'humidité et pour amortir le bruit **dans le bâtiment**.

„Dilatite“ est un liège perfectionné

Seuls fabricants :

Fabrique de liège aggloméré

**WANNER & C<sup>ie</sup> S<sup>té</sup> A<sup>me</sup>**, Téléphone No 11, **HORGEN**



## Entreprise générale de Travaux d'asphaltage

**pour Couvertures et Dallages étanches de Toitures plates, Voûtes, Tunnels. Terrasse, Balcons, Chambres à lessives, Chambres de bains, Etendages, etc.**  
Application verticale Pour assèchement des murs.

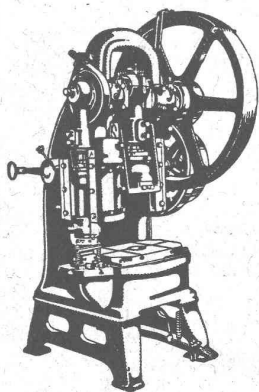
Travaux garantis.

Nombreuses références.

**LAUSANNE**  
Téléphone 22.826

**ORESTE ROSSO**  
MAITRE-ASPHALTEUR

**VEVEY**  
Téléphone 151



## L. SCHULER

Fondée  
en 1839

**Göppingen** (Wurtemberg)

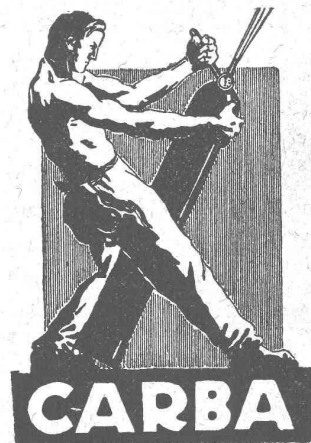
Plus de  
1500 ouvriers

La plus ancienne et la plus importante usine allemande  
ayant comme spécialité la construction de :

**Presses à excentrique. Presses à friction. Machines à découper les encoches. Cisailles. Machines spéciales et Outils pour travailler la tôle et les métaux.**

Représentant pour la Suisse romande :

**RUBIN & WELTI, Ingénieurs, LAUSANNE**  
Avenue des Alpes, 34      Téléph. 44-74



Installations de métallisation.

Installations de soudure autogène.

Accessoires. — Matériaux d'apport.

Réservoirs à benzine et appareils distributeurs.

Gonfleurs de pneus à l'air comprimé.

Tous gaz comprimés et liquéfiés.

**CARBA, Société Anonyme**

Berne - Zurich - Bâle (Bureau Lausanne, Barre 9).



# EXPLOSIFS DE SÛRETÉ

## ALDORFITE ET ALDORFITE - GÉLATINE



**Effets très puissants Grande sécurité dans le maniement**  
**Mèches à mines — Capsules détonateurs**  
**Lampes de mineurs — Acier pour mèches**

Concasseurs - Bétonnières - Monte-charges rapide « Raco »  
Matériel roulant - Appareils de levage  
Outils pour entrepreneurs

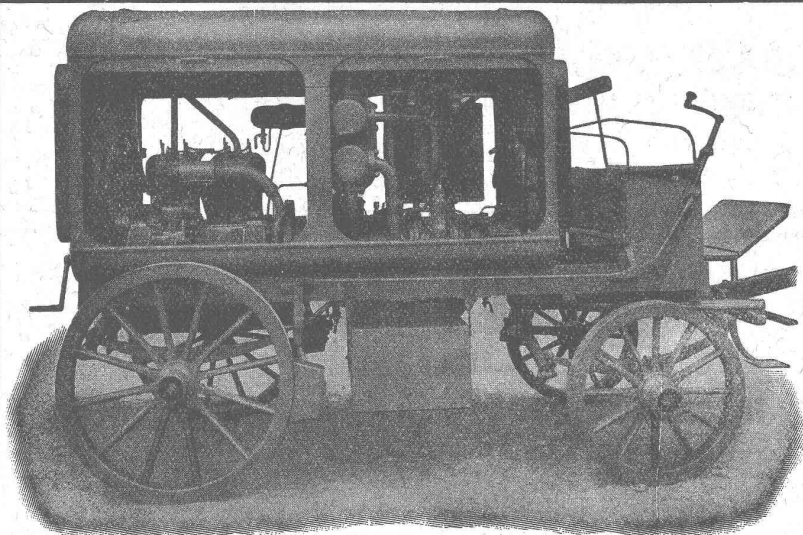
### ROBERT AEBI & C<sup>IE</sup>, S. A., ZURICH

BUREAU TECHNIQUE

Maison fondée en 1880

FABRIQUE DE MACHINES

### Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines, Winterthur



Moto-Compresseur sur char.

## AIR COMPRIMÉ

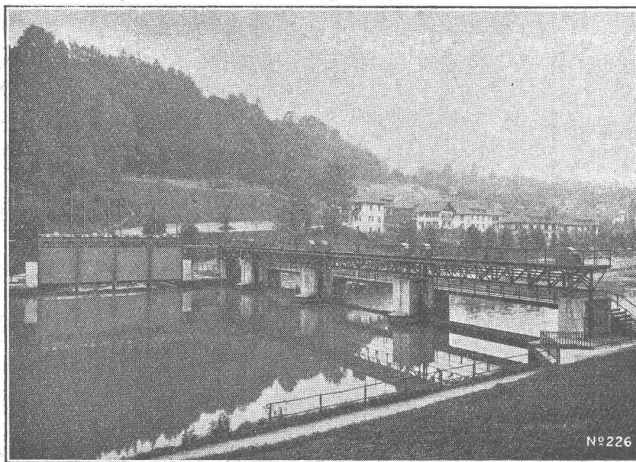
jusqu'à 16 atmosphères

## VIDE

jusqu'à 99,9 %.

**Compresseurs et Pompes  
à vide rotatifs**

DEMANDEZ PROSPECTUS ET DEVIS



Barrage de l'usine de la Felsenau, Berne.

### Société des Usines de L. de Roll Fonderie de Berne

Télégrammes:  
Fonderie de Berne

à Berne

Téléphone:  
Bollwerk 50.06

**Appareils de levage** de tous genres.

**Matériel de chemins de fer** : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.

**Chemins de fer Funiculaires** avec freins de sûreté brevetés.

**Treuiis de halage.**

**Superstructures à crémaillères** des systèmes Riggénbach, Abt, Strub, Peter, etc.

**Barrages** : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, **Grilles et Râteaux mécaniques** pour le nettoyage des grilles.

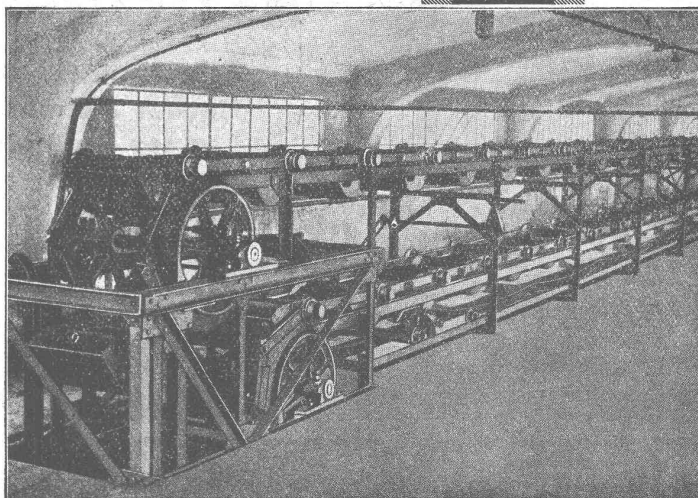
**Constructions Mécaniques** de tous genres.

**Fonte grise.** — Renseignements à disposition.

# BLEICHERT

INSTALLATIONS DE TRANSPORT

Les chaînes à godets et les rubans à plaques "Bleichert" se distinguent par la grande durée de la chaîne. Par suite de la transmission ingénieuse des efforts dans les articulations, la pression des surfaces aux axes est faible. Un dispositif de graissage automatique breveté assure la conservation des points de soutien et la faible consommation de force.



Chaîne à godets „Bleichert“ pour alimentation de chaudières (rendement 28 t à l'heure).

**ADOLF BLEICHERT & CO. A. G. LEIPZIG**

CHEMINS AÉRIENS - GRUES A CABLE - TRANSPORTEURS A COURTES DISTANCES

Représentants pour la Suisse : ROBERT AEBI & C<sup>IE</sup>, A - G., Zurich

## LA BANQUE CANTONALE VAUDOISE

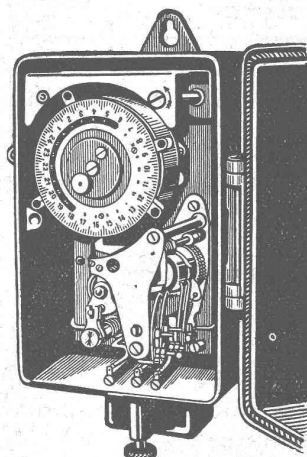
met ses services à la disposition de

**MM. les INDUSTRIELS, COMMERÇANTS et PARTICULIERS**

Toutes opérations de banque aux meilleures conditions.

S. A. des Interrupteurs automatiques Berne

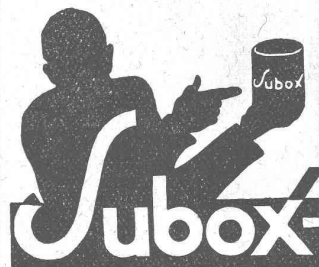
Marque **SAIA** déposée



SAIA-

Interrupteurs horaires et de blocage  
Interrupteurs de température  
Thermorégulateurs  
Horloges de commutation  
Allumeurs-extincteurs pour cages d'escaliers  
Thermorégulateurs avec interrupteur à mercure

Comme premier enduit  
utilisez

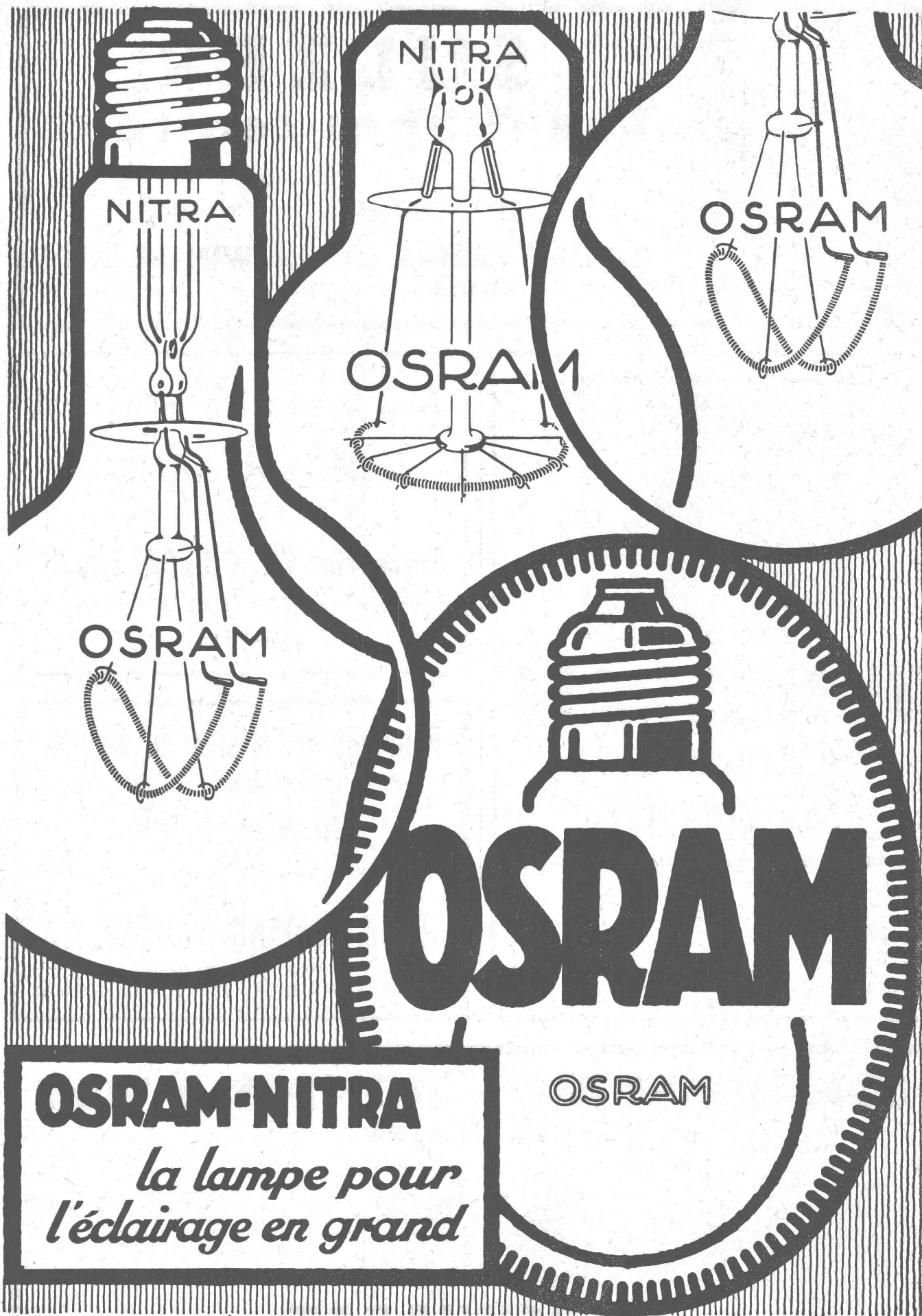


(produit à base de plomb)  
pour fer, bois, éternit, etc.

**SUBOX S. A.**

187, Langstrasse ZÜRICH 5 Langstrasse, 187





NITRA

NITRA

OSRAM

OSRAM

OSRAM

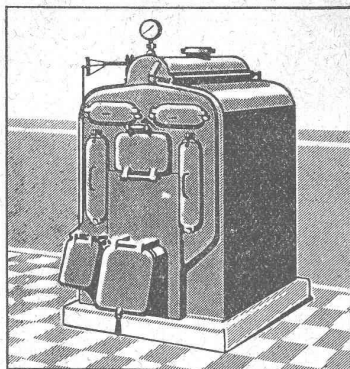
OSRAM

OSRAM

**OSRAM-NITRA**

*la lampe pour  
l'éclairage en grand*

OSRAM A.G. ZÜRICH



# SULZER

## Chauffages centraux

Récupération de chaleur. - Chauffage à combustion d'huile.  
Production de chaleur par l'électricité.

**SULZER FRÈRES**, Société Anonyme, **WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 8086



# TUNGSRÅM

## LA LUMIÈRE MODERNE

**TUNGSRÅM**

SOCIÉTÉ ANONYME D'ÉLECTRICITÉ

Bahnhofstrasse 57 b **ZURICH** Bahnhofstrasse 57 b

Téléphone : Selnau 6062

Télégramme : Tungsråm Zurich

Tous travaux du génie civil  
et  
**BÉTON ARMÉ**

**Entreprise Ch. ORTELLI & C<sup>ie</sup>**

**MONTHEY**

Téléphone : 145 - 146.

## Fabrique d'Articles en Ciment

Tuyaux - Briques - Planches - Bassins, etc.

**BRIQUES P. K. B.**

Briques isolantes en sciure, scories, etc.

**GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY, S.A.**

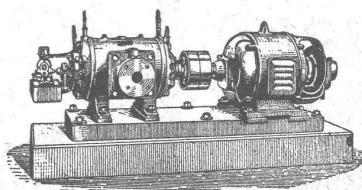
Matériaux de construction

**LAUSANNE - VEVEY - GENÈVE - MONTREUX - CHATEL-ST-DENIS**

# COMPRESSEURS - POMPES A VIDE

## ESSOREUSES

Machines spéciales pour  
la teinture et l'apprêt.  
*Ires références.*



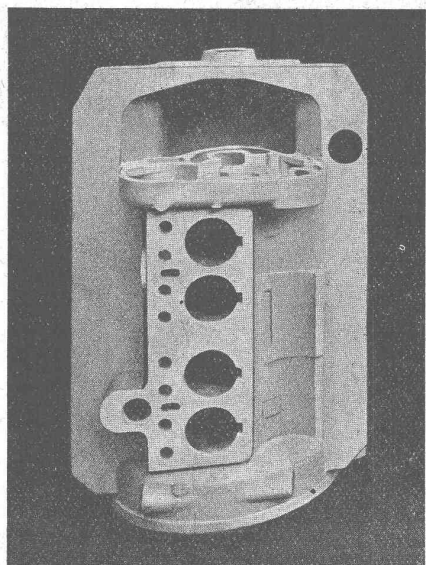
Machines pour travailler  
les métaux en feuilles.  
*(Système Jæcklin Frères).*

Atel. de Constr.

**BURCKHARDT**

Soc. Anon., Bâle





## ÉLECTRON

le métal léger par excellence.

Poids spécifique : 1,8.

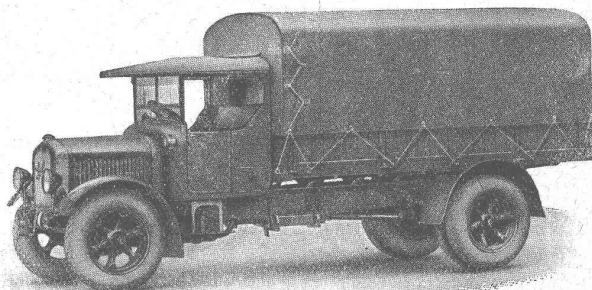
30 % plus léger que l'aluminium  
avec une résistance supérieure.

**S. A. OEDERLIN & C<sup>IE</sup> - BADEN**  
(Suisse)



# SAURER

Camions 1 1/2 - 6 T. ~ Remorques  
Bennes Basculantes ~ Cars Alpins ~ Omnibus



*Camion 5 T. Type 5 AD.*

**Société Anonyme**  
**Adolphe Saurer, Arbon**

Ateliers de Réparations et Stock de Pièces de rechange :

Pour la Suisse Romande :  
**Morges (Vaud)**

Pour Bâle et Environs :  
**Bâle (Steinentorstr. 24)**

## Ascenseurs

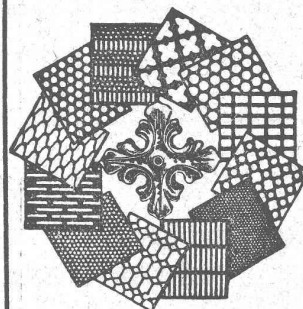
Monte-charges

**"Schlieren"**

Fabrique suisse  
de Wagons et d'Ascenseurs  
Schlieren S. A.

Bureau de Berne pr la Suisse Romande :  
Optingenstrasse 27  
Dir. : Alfred BERNHEIM, ing.

## Tôles perforées



**H. HEER & C<sup>o</sup>**  
OLTEN 7318

DEMANDEZ NOS OFFRES POUR LA LIVRAISON

DE

# TUYAUX EN FONTE & MANNESMANN

POUR CANALISATIONS

**FRANCILLON & C<sup>IE</sup>, Société Anonyme, LAUSANNE**



Manufacture de Papiers  
**BAUMGARTNER & C<sup>e</sup>**  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers  
utilisés dans l'Industrie du Bâtiment.

## Plaques Diana

pour sous-toits et  
plaquettes spéciales  
pour toits en tuiles,

protégeant contre la chaleur, le froid, l'humidité, la suie, la neige.

Offres gratuites par

**ETERNIT S. A.**  
NIEDERURNEN



PROTEGEZ  
L'INDUSTRIE  
PAR DES  
BREVETS D'INVENTION

**BOVARD & C<sup>ie</sup>**  
BOLLWERK 15 BERNE

Ateliers de Construction du Canton de Berne cherchent pour entrée immédiate quelques bons

**serruriers-mécaniciens**

Offres sous chiffre 262, à l'Indicateur Vaudois, Lausanne.

**Brevets d'invention**  
marques - dessins et modèles

## A. BUGNION

Physicien diplômé  
de l'Ecole Polytechnique Fédérale.  
Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Electricité, à Paris.

Ancien expert technique  
au Bureau Fédéral  
de la Propriété Intellectuelle.

**GENÈVE** | **LAUSANNE**  
Corraterie, 13 | Grand Pont, 2  
Tél. Stand 79.20 | Téléph. 23.550



Volets à rouleau  
**HARTMANN & Co, BIENNE**

## Brevets d'Inventions

Cabinet L. FLESCHE, Ingénieur-Conseil,  
4, Rue Pichard, LAUSANNE Téléph. 29.105  
Fondé en 1910.



## Brevets d'invention

Dessins — Modèles  
Marques de Fabrique

## Nægeli & C<sup>ie</sup>

Ingénieurs - Conseils

**BERNE**

Bundesgasse 16

Téléphone



Offres d'exploitation de Brevets d'invention

**IMER & DE WURSTEMBERGER** ci-devant  
**E. IMER-SCHNEIDER** INGENIEUR CONSEIL **GENÈVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

N° 88 775, **Lohmann Metall G. m. b. H.**, pour : « Verfahren zur Herstellung von beliebig grossen Mengen der Karbide der Wolframgruppe ». N° 88 922, pour : Verfahren zur Herstellung scharf ausgeprägter Gusskörper ». N° 91 932, pour : « Verfahren zur Herstellung von Formstücken aus Metallkarbiden der Wolframgruppe ».

N° 105 285, **Gustave Stähle**, pour : « Maschine zum selbsttätigen Herstellen von Spiralbohrern ».

N° 107 874, **Robert William Hatton**, pour : « Dispositif pour la fixation d'une planche stéréotype à un cylindre imprimeur ».

N° 111 817, **O. Collett & Co. A/S**, pour : « Rechenmaschine ».

N° 120 101, **Charles Nessler**, pour : « Verfahren und Einrichtung zur Behandlung des menschlichen Haars behufs Dauerwellung, Färbung, etc. ».

N° 122 316, **Ernest S. Suffern**, pour : « Procédé pour la production d'un mélange gazeux combustible ».

N° 122 623, **Park Royal Engineering Co. Ltd.**, et **W. R. Matthews**, pour : « Dispositif de pivotement pour appareil de mesure ».

Prière d'adresser les offres ou propositions à **MM. Imer & de Wurtemberg**, ci-devant **M. E. Imer-Schneider**, Ingénieur-Conseil, 59, rue du Stand, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

## Concours de Travaux

Construction de l'aile ouest de l'Hôpital du District de la Gruyère, à Riaz.

La Commission de l'Hôpital du District de la Gruyère, met en soumission les travaux suivants :

1. Terrassements et maçonnerie.
2. Béton armé.
3. Chauffage central et installation du service d'eau chaude.
4. Installations sanitaires et installation du service d'eau froide.
5. Installation des monte-plats.

Les formulaires de soumission peuvent être retirés du 28 janvier au 9 février 1929, tous les matins, au bureau des soussignés, avenue de la Gare, 30 A, à Fribourg et les lundi 28 janvier, jeudi 31 janvier, lundi 4 février, de 14 à 16 heures, au bureau du secrétaire de la Commission, M. Aloys Barras, Agence agricole, à Bulle.

Le dossier complet des plans sera remis aux soumissionnaires qui en feront la demande contre paiement de 15 fr.

Les soumissions seront adressées sous pli cacheté, avec la mention « Soumission pour l'Hôpital de Riaz », jusqu'au mercredi 20 février 1929, à M. Aloys Barras, secrétaire de la Commission.

Par ordre :

**A. HERTLING & F. JOB,**  
Architectes E. P. Z., Fribourg.

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

Direction :

**Th. Pache-Tanner**  
**J. Pache-Vuitel**

**LAUSANNE**

**JUMELLES, 4**  
Téléphone 23 595

Impressions commerciales et artistiques

Tirages en couleurs, illustrations, Labels

Journaux, volumes, brochures, catalogues

Circulaires :: Enveloppes :: Programmes

Cartes de visite et d'adresse, Obligations

Faire-part, Registres :: Algèbre, Musique



**S. A. FABRIQUES DE MEUBLES**  
**Horgen-Glaris à Horgen**

Maison suisse la plus importante pour

**AMEUBLEMENT**

de Salles de concert, théâtres, cinémathèques, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules etc.